



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение)

Выступление г-на Мгонджи (Объединенная Республика Танзания)	117
Выступление г-на Бишти (Ливия)	123
Заявление представителя Объединенной Арабской Республики	127

Стр.

Председатель: г-н Абдул Рахман ПЕЖВАК
(Афганистан)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н МГОНДЖА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Двенадцать месяцев назад в атмосфере больших надежд и оптимизма открылась двадцатая сессия Генеральной Ассамблеи. Разочарование и взаимные обвинения, которыми была омрачена девятнадцатая сессия, остались позади. Был найден выход, или по крайней мере так могло показаться, из тупика, парализовавшего всю политическую активность. Ввиду того, что удалось избежать конфронтации в связи со статьей 19 Устава, поскольку одни страны согласились внести добровольные взносы, а другие согласились проявить сдержанность и не проявлять настойчивости в том, что касается этого сложного конституционного вопроса, мы получили отсрочку и государства — члены Организации поверили, что Организация Объединенных Наций не испытывает никаких затруднений и что в международном положении нет никаких осложнений. Сейчас совершенно ясно, что реальное положение носит совершенно противоположный характер. Организация Объединенных Наций по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами представительства, финансирования и организации мероприятий по укреплению и поддержанию мира. Нам грозит смертельная опасность из-за того, что мы слепо пьем по пути к третьей, самой катастрофической, мировой войне. Мы позволили себе отвлечься от великой задачи строительства нового и более справедливого международного сообщества. Если мы честны, то мы должны признать, что такова пессимистическая картина, с которой придется столкнуться двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Многие делегации на Ассамблее и вне ее пределов выступают за то, чтобы Генеральный секретарь согласился остаться на следующий срок. Танзания никому не уступит в выражении своего высочайшего уважения нашему способному, преданному и честному Генеральному секретарю и хотела бы, чтобы он остался на этом посту. Однако делегация Танзании полностью понимает, насколько затруднительным является положение, в которое поставлен такой честный человек, как У Тан, и каковы условия, в которых его призывает служить Организация Объединенных Наций. Еще больше должно беспокоить такого честного человека тот факт, что те самые члены Организации, поведение которых на международной арене почти или совсем лишило его возможности согласиться остаться на этом посту, тоже активно выступают за то, чтобы он остался.

3. У Тан заявляет: «Прекратить агрессию, под каким бы предлогом она ни совершалась». Он настаивает: «Будьте честны сами с собой и прекратите расовое господство меньшинства над большинством в Южной Африке». Он призывает богатых: «Вместо того, чтобы только на словах признавать наличие проблем у развивающихся стран, будьте более реалистичны, облегчите условия торговли и увеличьте размеры вашей помощи». Но, увы, ни на один из этих призывов не обращают внимания. Члены Организации продолжают произносить в Организации Объединенных Наций слова, которые мало соответствуют их делам.

4. Делегация Танзании, как и другие делегации, высказывает свое сожаление по поводу того, что Специальному комитету 33-х не удалось найти удовлетворительную формулу, которой мы руководствовались бы при проведении в будущем операций по поддержанию мира. Я хотел бы отдать должное подтвержденным достаточным количеством свидетельств настойчивости и искренности, которые проявили члены этого Комитета в своей работе. Однако внушающим огорчение фактом является то, что после почти двух лет, несмотря на изобретательность и преданность наших самых талантливых и опытных представителей, не найдены еще средства, позволяющие избежать повторения конституционного и финансового тупика, в котором мы уже однажды оказались.

5. После стольких лет переговоров и усилий, приведших к таким незначительным результатам, никто не ожидал, что в области разоружения

может случиться чудо. Но мы по крайней мере вправе ожидать и надеяться, что обсуждение в Комитете семнадцати государств по разоружению в Женеве поможет достичь хотя бы большего прогресса на пути всеобщего и полного разоружения. С разочарованием мы узнаем, что все его усилия в течение последних двенадцати месяцев не дали практически ничего. Ни в вопросе о нераспространении ядерного оружия, ни даже в вопросе о расширении условий договора о частичном запрещении испытаний ядерного оружия после двадцатой сессии не было ни прогресса, ни существенных изменений в позициях стран.

6. Во время двадцатой сессии наша делегация предупредила, что мы озабочены тем, что в отношении переговоров по разоружению, проводимых в Женеве, не применяется реального подхода. Мы должны еще раз серьезно рассмотреть этот вопрос на настоящей сессии. Можно ли ожидать достижения действительно эффективных результатов от этих переговоров по разоружению, из которых одна ядерная держава исключила себя сама, а другая была исключена намеренно? Как долго мы еще можем продолжать дискуссию, ставшую почти ритуалом, в ходе которой три из пяти ядерных держав обсуждают с несколькими потенциальными ядерными державами предложения, направленные на то, чтобы не допустить приобретение последними статуса первых? Если бы они даже сумели достичь какого-то устного соглашения, под которым они могли все подписаться, то какова была бы его ценность, принимая во внимание более чем вероятный бойкот со стороны двух отсутствующих ядерных держав?

7. Именно надеясь в какой-то степени рассеять атмосферу иллюзорности, мешающей проведению дискуссий семнадцати государств в Женеве, наша делегация вместе со значительным большинством других членов Организации поддержала прошлый раз на Генеральной Ассамблее предложение о созыве всемирной конференции по разоружению. Мы по-прежнему убеждены в ценности этой идеи. Однако мы не можем не отдавать себе отчет в том, что эта конференция, возможно, даст так же мало результатов, как и переговоры в Женеве, если для ее успеха не будут соблюдены некоторые условия. Наиболее важным из них является вопрос о ее участниках. В конференции должны участвовать все главные державы мира. Подобная универсальность, по мнению нашей делегации, является лучшей гарантией решения проблемы разоружения, которое принесет всем пользу и которое поэтому имеет лучшие шансы на успех.

8. Это, естественно, связано с вопросом об условиях, которые могут помешать созыву такой конференции, носящей характер универсальности. Одним из этих условий является, безусловно, война во Вьетнаме. Правительство и народ Танзании с горечью и беспокойством наблюдают, как с каждым днем растет число жертв в этой трагической войне. Постоянная эскалация, напад

ение на Демократическую Республику Вьетнам, применение бесчеловечных и запрещенных законом методов, нарушение международных договоров и соглашений — все это слишком очевидные признаки, свидетельствующие о том, что война достигла такой стадии, когда желание победить представляет опасность, грозящую затмить даже проблему самого существования вьетнамского народа. Танзания считает, что следует немедленно положить конец этому опасному применению насилия. Для установления мира между воюющими сторонами не нужно придумывать что-либо новое, а нужно использовать и соблюдать уже согласованные положения Женевских соглашений 1954 года.

9. Наша делегация считает, что в нынешнем веке ничто не оправдывает использование силы для разрешения споров между странами, кроме как под эгидой и с одобрения Организации Объединенных Наций. Устав Лиги Наций, доктрина Стимсона о непризнании результатов агрессии, Нюрнбергский и другие процессы над военными преступниками, Устав Организации Объединенных Наций, всеобщее осуждение интервенции в Суэце в 1956 году — все это подтверждает незаконность войны и использования силы как инструмента национальной политики. Использование вооруженной силы одной или несколькими странами против другой, кроме случаев, предусмотренных и одобренных процедурой, установленной Организацией Объединенных Наций, является злом как с точки зрения международного права, так и с точки зрения морали. Поэтому продолжение войны во Вьетнаме является трагедией для Организации Объединенных Наций и для всего международного сообщества в целом. Более того, мы уверены, что вьетнамский народ, будучи предоставлен самому себе, сможет решить все свои проблемы наилучшим образом в интересах самого Вьетнама, Азии и всего мира.

10. Танзания полностью разделяет мнение тех, кто убежден, что Китайская Народная Республика должна занять свое законное место как член этой Организации. Кроме того, наша страна считает, что, заняв свое место в качестве члена Организации Объединенных Наций, Китайская Народная Республика должна полностью заменить представителей режима Тайваня, претендующих на то, чтобы представлять здесь китайский народ. Организация Объединенных Наций должна стать универсальной по своему характеру организацией. Лишение представителей четвертой части населения мира возможности быть членом этой Организации уводит нас далеко в сторону от этой желаемой цели. Оно создает в этой Организации пустоту, которая, по правде говоря, не может быть терпима.

11. Некоторые великие державы, которые ведут абсурдную борьбу, чтобы создать препятствия на пути осуществления универсальности членства Организации Объединенных Наций, выдвинули в качестве обоснования своей позиции об

винение в том, что политика Китайской Народной Республики противоречит положениям Устава. Помимо того, что эти обвинения необоснованны, что они фактически являются дымовой завесой скрытых мотивов идеологической борьбы между государствами, следует признать, что сегодня многие государства — члены Организации Объединенных Наций сами далеки от совершенства.

12. Те из нас, у кого была возможность поддерживать тесный контакт с великой Китайской Народной Республикой и посетить ее, не могут не отдать должное ее огромным достижениям. Более того, мы не можем игнорировать наглядных уроков, которые развивающиеся страны могут для себя извлечь, видя, какие колоссальные достижения возможны в условиях, очень близких к нашим. Повторяю снова, что, по нашему твердому убеждению, Китайской Народной Республике должно быть предоставлено право участия в этом всемирном органе.

13. Помимо войны во Вьетнаме, имеются другие признаки, указывающие на то, что международные отношения ухудшаются. Большие надежды и благородные побуждения, вдохновившие нас шесть лет назад на провозглашение Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, развеялись под влиянием холодных ветров экономического шовинизма. Год за годом мы были свидетелями того, как скромные достижения в области увеличения сельскохозяйственной продукции сводятся на нет из-за падения цен на наши товары и быстрого роста цен на промышленные товары, которые мы вынуждены покупать. Помощь развивающимся странам путем предоставления им безвозмездных субсидий и займов на многосторонней и двусторонней основе никогда не была достаточной для того, чтобы компенсировать эти неблагоприятные условия мировой торговли. К нашему великому беспокойству, мы сейчас замечаем тенденцию к уменьшению даже этих скромных субсидий и займов, от которых зависит осуществление наших планов улучшения методов сельскохозяйственного производства и начала индустриализации.

14. После достижения независимости народ Танзании вместе с народами многих других стран Африки и других частей света питал большие надежды на то, что международное сообщество объединенными усилиями поможет избавиться им от тяжелого бремени социальной и экономической отсталости, от которого они страдали в течение многих десятилетий колониализма. Тот факт, что две трети населения мира жили в условиях нищеты и болезней, тогда как одна треть наслаждалась богатством и роскошью, казался нам достаточным доказательством плохого управления международными делами и «болезни» международного сообщества. По истечении большей части Десятилетия развития указанное несоответствие не только продолжает существовать, но и увеличивается с каждым годом.

15. Мы в Танзании едины и полны решимости бороться за лучшую жизнь. Мы добились независимости в 1961 году, но мы получили в свое управление страну, развитием которой бывшая управляющая держава пренебрегала и политическая система которой совершенно не отвечала нашим нуждам. Поскольку Танзания была в то время почти нищей страной, ей пришлось предпринять срочные и серьезные меры, которые должны были дать результаты не только в области экономики, но также во всех областях, имеющих отношение к социальному и политическому благополучию народа Танзании. В нашей борьбе за повышение жизненного уровня и улучшение условий жизни нашего народа мы получили некоторую помощь от ряда более развитых стран всемирного сообщества. Среди них, я рад это отметить, находятся некоторые члены Организации Объединенных Наций и также те, кто в настоящее время лишен возможности участвовать в работе ее органов.

16. Делегация Танзании хотела бы заявить, что благодаря этой помощи, а также благодаря объединенным усилиям народа Танзании, который повсеместно опирался на метод самопомощи, на уверенность в своих собственных силах, нам удалось достичь значительного прогресса в сравнении с тем, что было сделано при колониальном господстве. Широкие массы нашего народа с готовностью откликнулись на призыв нашего любимого президента Мвалиму Джулиуса К. Ниерере приступить к эффективному строительству страны. Мы надеемся, что развитые страны внесут больший вклад в программы экономического развития развивающихся стран.

17. Порой кажется, что мир забыл все уроки прошедших пятидесяти лет, и мы заново должны познавать, что ни одна страна не является изолированным островом, что бедность и отчаяние порождают революцию и войну и что сотрудничество богатых стран в оказании помощи бедным странам является наиболее прогрессивной формой служения национальным интересам.

18. Совершенно очевидно, что другая большая угроза миру во всем мире заключается в мировом социальном и экономическом положении. Эта угроза существует не столько потому, что к решению этих проблем еще не приступали, и не потому, что трудно найти согласованные решения этих экономических и социальных проблем. Дело, фактически, не в этом. Со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в 1964 году было проанализировано большинство мировых проблем развивающихся стран, и решения большинства из них также известны. Если бы мир не располагал достаточными материальными и людскими ресурсами, мы, в развивающихся странах, могли бы пойти на компромисс и довольствоваться меньшими усилиями. Однако всем известно, что мир обладает достаточными ресурсами и достаточно развитой наукой и техникой для

достижения желаемых результатов. Только из-за отсутствия необходимой политической проницательности и желания богатые страны, составляющие третью часть мира, продолжают пренебрегать нуждами двух третей населения мира, живущего в условиях нищеты, болезней и невежества. Эта диспропорция продолжается, хотя осталось только три года до окончания Десятилетия развития, и, как я уже сказал, разница между богатыми и бедными продолжает увеличиваться ускоряющимися темпами. Современная техника делает всех нас близкими соседями, и нищета и богатство не могут продолжать мирно сосуществовать.

19. Наш уважаемый Генеральный секретарь заявил:

«Незначительный прогресс в выполнении почти всех рекомендаций первой Конференции ЮНКТАД, даже принятых единогласно, возможно, является отражением занятости делами, имеющими срочное и сравнительно узкое значение...»¹.

20. Необходим широкий взгляд на мировое экономическое и социальное положение и на существующую здесь взаимосвязь, особенно со стороны тех, кто обладает возможностью принять конкретные меры по его улучшению. Меры, осуществленные нами в развивающихся странах, должны явиться для них обнадеживающим признаком. У нас есть хорошо продуманные планы развития. Мы обладаем большой поглотительной способностью и можем принимать помощь в еще больших размерах — около 3—4 миллиардов долларов в течение последующих пяти лет. Мы усилили мобилизацию наших внутренних средств и провели необходимые экономические реформы. Поэтому, как указал Генеральный секретарь:

«Данный обзор мирового экономического положения... опровергает доводы тех, кто утверждал, что развивающиеся страны в течение последних пяти лет мало что сделали для мобилизации своих внутренних ресурсов... Есть достаточные основания считать, что развивающиеся страны еще в большей степени смогут мобилизовать свои внутренние ресурсы для развития в течение второй половины этого Десятилетия.

В значительном числе случаев в основном ощущается недостаток не внутренних, а, скорее, внешних ресурсов»².

21. Нам следует обратить внимание на предупреждение г-на Пребиша, Генерального секретаря ЮНКТАД, который указывал:

«Я глубоко убежден в том, что мир нуждается в коренных переменах не вследствие экономических проблем промышленных стран,

а вследствие экономических, социальных и политических соображений, касающихся развивающихся стран, а также вследствие того, что крупные промышленные страны, несмотря на значительные технические достижения, не нашли и, по-видимому, не найдут способа оградить себя от того, что происходит, или от того, что может произойти в развивающемся мире, если не будет проводиться имеющая важное значение политика международного экономического сотрудничества, построенная на прочной основе» (А/6315, приложение С).

22. Было бы желательно, чтобы эта сессия Ассамблеи начала изучение путей и средств выполнения некоторых обязательств в экономической и социальной областях, установленных для Десятилетия развития. Такие исследования могут быть крайне полезными для мероприятий по развитию во второй фазе в 70-х годах.

23. В деятельности в области прав человека и основных свобод недавно наблюдались весьма серьезные неудачи.

24. Силы расизма и фашизма, оправившись от ран, которые никогда не были, как мы считали, смертельными, снова нагло поднимают свои безобразные головы в различных районах мира. В южной части африканского континента они объединились с наиболее реакционными колониальными системами, готовыми биться до конца ради сохранения возможности своего существования. Общеизвестно наличие дьявольского союза между Соединенным Королевством, Португалией и Южной Африкой.

25. Режим расистского меньшинства в Родезии после незаконного прихода к власти проявляет полное пренебрежение к английскому правительству, которое претендует на роль ответственной державы, но которое, очевидно, не имеет воли или силы, или в одинаковой степени ни того, ни другого, чтобы должным образом решить эту проблему, и до настоящего времени не позволяло Организации Объединенных Наций сделать это. По мнению нашей делегации, этой Организации давно пора осуществить свои права в силу главы VII Устава.

26. Политика, если ее можно так назвать, английского правительства в отношении Родезии сейчас полностью дискредитировала себя и провалилась. Та мера, которая никогда, как оно доказывало, не будет эффективной в отношении Южной Африки, а именно экономические санкции, сейчас, по его мнению, окажется также неэффективной в отношении его мятежной колонии. «Переговоры о переговорах», которые оно начало под покровом секретности и неизвестности, были направлены на то, чтобы одновременно скрыть то, что у Англии нет эффективной политики, и отвлечь внимание от этого факта. К настоящему времени его действия убедительно свидетельствуют о наличии двух моментов: во-первых, англичане сами не могут или никогда не

¹ Это заявление было сделано на 1421-м заседании Экономического и Социального Совета (41-я сессия), официальный отчет о котором опубликован в краткой форме.

² Там же.

будут в состоянии положить конец существованию незаконного режима, и, во-вторых, использование силы или применение принудительных санкций под международным контролем исправит положение, созданное односторонним провозглашением независимости Фронтом Родезии. Генеральная Ассамблея также должна создать условия для продолжения образования тех студентов, обучение которых в Родезии стало невозможным в связи с оскорблением и преследованием некоторых преподавателей и студентов университетов.

27. На сегодняшнем утреннем заседании (1436-е заседание) Генеральная Ассамблея выслушала заявление государственного секретаря по иностранным делам Соединенного Королевства о его преданности социализму и борьбе против колониализма и расизма. Я хотел бы прокомментировать это заявление, ибо полагаю, что оно проливает свет на дискредитировавшую себя позицию, занятую правительством Соединенного Королевства в отношении проблем африканского континента.

28. Во времена борьбы за независимость многие из нас верили в то, что те, кто в Англии заявляет, что они социалисты, должны приложить все силы к тому, чтобы уничтожить такое зло, как бесчеловечное отношение человека к человеку, что является символом колониализма и расизма. Позже мы поняли, что к их числу относятся всего несколько самоотверженных лиц и небольших организаций внутри Лейбористской партии, которые действительно выступали за ликвидацию империализма, колониализма и расизма. Большинство же людей в Англии, как консерваторы, так и лейбористы, получали выгоду от эксплуатации колониальных стран и народов. Мы по-прежнему высоко ценим тех отдельных лиц и небольшие организации в Англии, которые выступали на стороне борцов за освобождение колоний. Они были готовы пойти на любые жертвы за свободу своих собратьев в колониях и странах с расистским режимом.

29. Однако действия правительства Соединенного Королевства в отношении мятежа в Родезии пока не оставляют никаких сомнений в том, что, фактически, вряд ли в правительственных кругах Соединенного Королевства есть верные союзники движения за ликвидацию колониализма и расизма. На деле мы стали свидетелями открытого предательства высоких идеалов и принципов социализма. Мы в Танзании были весьма разочарованы подходом правительства Соединенного Королевства к проблемам Африки, в частности его позицией в вопросе Родезии. Мы являемся свидетелями того, как ради экономической выгоды и «кровного родства» между Великобританией и родезийским расистским режимом принесены в жертву принципы.

30. Мы также не были чрезмерно удивлены тем, что в заявлении упомянутого представителя Сое-

диненного Королевства португальский фашистский режим и южноафриканский режим апартеида не подверглись прямому и открытому осуждению. Вопрос об этих режимах является наиболее острым вопросом в Африке и во всем мире, и мы считаем, что ни одна делегация, по крайней мере ни одна социалистическая делегация, не может снова и снова не клеймить эти режимы. Поэтому не удивительно, что мы в Африке говорим о дьявольском союзе, существующем в южной части нашего континента, между Англией — в лице Родезии, Португалией и Южной Африкой.

31. Мы надеемся, что рабочие Великобритании, которые в течение длительного времени боролись за свое освобождение от капиталистической эксплуатации, выразят протест и откажутся иметь что-либо общее с фашистским эксплуататорским режимом, существующим в Родезии и в португальских колониях, а также с апартеидом в Южной Африке. Истоки расовой войны кроются в продолжающих свое существование расистских режимах в южной части африканского континента, и мы все хорошо знаем, что Британия поддерживает тесные связи с этими расистскими режимами.

32. Жестокую систему эксплуатации и угнетения на территориях Ангола и Мозамбик поддерживает один из наиболее закостенелых и примитивных диктаторских режимов в Европе. Наша делегация поражена тем, что, несмотря на неоднократные протесты африканских государств, так называемые дружественные страны по-прежнему позволяют деспотическому фашистскому режиму Португалии увековечивать свое существование путем использования финансовых займов и военного оборудования, предоставляемого ему под прикрытием ширмы НАТО.

33. После второй мировой войны бесчеловечная и несправедливая система апартеида, существующая в Южной Африке, явилась объектом всеобщего осуждения. Система апартеида настолько ужасна, что простые мужчины и женщины в различных частях мира — спортсмены, артисты, dockеры и другие люди стихийно отказывались участвовать в какой-либо деятельности или мероприятиях, которые связали бы их или которые могли оказать содействие и поддержку тем, кто проводит политику апартеида.

34. Следует признать, что это всеобщее осуждение не повлияло на решимость расистского режима в Южной Африке придерживаться своей системы. Он продолжал возбуждать негодование человечества, хотя он знал и остро чувствовал, что весь мир отказывает ему в моральной и духовной поддержке.

35. Некоторые события последних месяцев послужили утешением фашистскому режиму Южной Африки. К числу этих событий относится визит расистского министра иностранных дел Южной Африки в различные столицы стран Латинской Америки. Народ Африки искренне наде-

ется на то, что латиноамериканские страны, которые так много сделали для осуществления всемирных идеалов человеческого достоинства и справедливости, никогда не будут втянуты в дружбу с глашатаями расового шовинизма и социальной несправедливости.

36. Ввиду того, что вирус апартеида и расовой дискриминации, как сейчас ясно, развивается и распространяется, поскольку он продолжает находить для себя питательную среду в Южной Африке, делегация Танзании предлагает, чтобы нынешняя Генеральная Ассамблея предприняла шаги к тому, чтобы против этой цитадели апартеида были приняты такие же принудительные экономические санкции, как и против Родезии. Наша делегация хотела бы снова настоятельно призвать всех колониалистов и их сподвижников прислушаться к голосам, требующим свободу народам Африки и других районов мира, все еще страдающим от бесчеловечного гнета колониального рабства. Мы искренне надеемся, что те страны, которые в прошлом весьма неохотно шли на принятие эффективных мер против колониализма, изменят сейчас свою позицию. Танзания не испытывает чувства уважения к тем, кто называет себя друзьями Африки только для того, чтобы приобрести дипломатическую поддержку. Мы верим в реальные дела.

37. В этой связи я хотел бы остановиться на речи, произнесенной перед этой высокой Ассамблеей представителем Соединенных Штатов Америки 22 сентября 1966 года. Он заявил:

«Прошло то время, когда мир или материальный прогресс могли основываться на господстве одного народа или одной расы, или одной группы над другими. Тем не менее попытки, направленные именно на это, продолжают предприниматься в настоящее время на юге Африки. В результате этого возникла реальная и серьезная угроза миру в этом районе» (1412-е заседание, пункт 53).

38. В этой же самой речи представитель Соединенных Штатов, говоря о Родезии, заявил следующее:

«Мы не были и никогда не будем на стороне правительства меньшинства в Южной Родезии...»

Мы не сможем также никогда примириться с ситуацией, существующей в Юго-Западной Африке, где одна раса подвергает другую жестокому угнетению под фальшивым прикрытием апартеида» (там же, пункты 54 и 55).

39. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея на двадцатой сессии 15 декабря 1965 года приняла резолюцию 2054 (XX). В пункте 3 постановляющей части раздела А этой резолюции Генеральная Ассамблея приняла решение расширить Специальный комитет по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики. И все же, как

представитель Соединенных Штатов знает, Соединенные Штаты Америки и их союзники отказались участвовать в работе этого Комитета, хотя они относятся к числу стран, которые, согласно Уставу, несут главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Африканскому народу следует сделать для себя четкий вывод из этого расхождения между словами и делами. Пусть все, кто называет себя друзьями Африки, подкрепят свои слова реальными и эффективными делами. Что касается нас, то наша делегация хотела бы совершенно ясно заявить этой Ассамблее, что народ Танзании никогда не отступит ни на шаг в своей борьбе за полное освобождение Африки. Какие бы трудности нас ни подстерегали, какими бы могущественными ни были наши враги, мы будем вести нашу борьбу до полной победы.

40. Во время своих прежних выступлений я уже заявлял, что делегация Танзании вместе с делегациями других африканских государств и огромным большинством государств — членов этой Организации была глубоко потрясена недавним решением Международного Суда по вопросу о Юго-Западной Африке³. Поскольку это решение было основано на неожиданном узких по своему значению доводах и было вынесено в результате применения неудовлетворительной процедуры слушания дела, доверие и уважение, которыми ранее пользовался Суд, сильно подорваны. Фактически это решение нанесло серьезный удар международному праву и принципу мирного разрешения споров между государствами, а также делу свободы и человеческого достоинства. Принесенный ущерб будет почти невозможно возместить, если не будут приняты эффективные меры по обеспечению более справедливого географического распределения мест в этом Суде и применения более рациональной судебной процедуры.

41. Однако я не хотел бы закончить свое выступление в духе уныния и пессимизма. Несмотря на темные облака и густой туман, которые заслоняют человеку маящую картину светлого будущего, несмотря на то, что многие возможности были упущены, а в ряде районов мира отмечались достойные сожаления явления регресса, есть также и некоторые обнадеживающие признаки. Осуществляется деятельность Управления Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций, которое щедро финансируется государствами-членами и которое предоставляет неоценимую помощь несчастным жертвам, в частности в Африке, а также и во многих других районах мира.

42. В этой связи я также хотел отметить и признаки усиления торговой и технической интеграции в некоторых районах Европы, а также сокращение некоторых барьеров, мешающих торговле и взаимопониманию между восточной и

³ *South West Africa, Second Phase, Judgment, I. C. J. Reports 1966, p. 6.*

западной частями Европы. Эта обнадеживающая тенденция прослеживается уже в течение некоторого времени, и об этом здесь говорилось в выступлениях некоторых представителей. Несомненно, что данная тенденция в дальнейшем получит новый стимул.

43. Делегация Танзании также с удовлетворением отмечает шаги, предпринимаемые в целях улучшения сотрудничества в других районах мира. Мы приветствуем позитивное сотрудничество в целях улучшения социальных и экономических условий жизни во всех этих районах, если оно основано на принципах суверенного равенства государств, уважении человеческого достоинства и братства.

44. Танзания считает себя одним из наиболее скромных и преданных членов Организации африканского единства. Поскольку мы проводим политику братского сотрудничества и развития максимальных региональных связей, а также установления связей между государствами африканского континента, мы радуемся проявлениям таких же тенденций, приобретающих организованные формы и на других континентах. Это отвечает нашей философии о том, что международная организация является наиболее благородным созданием человека, который в свою очередь является наиболее благородным созданием природы.

45. В заключение разрешите мне сказать, что, несмотря на трудный и сложный период, который пришлось пережить Организации, для большинства наций Организация Объединенных Наций по-прежнему остается последней надеждой человечества. Устав, при всем его несовершенстве, предусматривает лучшие и общепринятые нормы и принципы для сложного мира, в котором нам приходится жить. Правительство Танзании глубоко убеждено в том, что Организация Объединенных Наций в настоящее время является последней надеждой как для великих держав, так и для малых стран. Правительство и народ Танзании надеются, что под вашим мудрым и компетентным руководством, г-н Председатель, эта двадцать первая сессия послужит тому, что Организация Объединенных Наций станет сильнее и сможет лучшим образом сохранить мир, установить безопасность между нациями и способствовать процветанию всего мира.

46. Г-н БИШТИ (Ливия)⁴: Г-н Председатель, от своего имени и от имени моей делегации позвольте мне выразить нашу радость в связи с избранием вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы испытываем особую гордость в связи с вашим избранием, поскольку ваша страна является членом нашей афро-азиатской семьи, которая пользовалась вашим большим опытом и выдающимися знаниями.

47. Доверие, которое было вам оказано Генеральной Ассамблеей, служит наградой за ваши неустанные усилия, направленные на содействие уважению принципов человечности и справедливости, на которых основана эта международная Организация. Ваше избрание также отражает глубокое уважение, которое Генеральная Ассамблея питает к вашей великой стране, с которой Ливия в течение веков поддерживала тесные исторические, духовные и культурные связи. Вклад Афганистана в арабо-исламскую культуру, которая объединяет обе наши страны, в значительной степени способствовал процветанию этой великой человеческой цивилизации.

48. Делегация Ливии уверена в том, г-н Председатель, что ваши мудрость, такт и большой опыт обеспечат беспрепятственное проведение и успешное завершение работы этой сессии.

49. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное вашему выдающемуся предшественнику г-ну Аминторе Фанфани, который руководил заседаниями двадцатой сессии с замечательным мастерством.

50. Весь мир с глубоким сожалением узнал о решении Генерального секретаря не оставаться на своем посту на следующий срок. Ливия, которая вместе с другими государствами — членами Организации выразила сожаление и обратилась к У Тану с просьбой пересмотреть свое решение, приветствует его согласие остаться на посту до конца настоящей сессии. Хотя нам известны различные обстоятельства международного характера, объясняющие решение Генерального секретаря, мы полностью не потеряли надежды на то, что У Тан останется на своем посту на следующий срок в этот критический момент, когда ответственность этой всемирной Организации становится еще большей.

51. Сейчас делегация Ливии может лишь заявить У Тану о том, что она высоко оценивает его огромные и неустанные усилия, которые он после вступления на пост Генерального секретаря прилагал с целью укрепления дела международного мира и безопасности и осуществления целей и принципов этой Организации.

52. То единодушие, с которым Генерального секретаря просят остаться, само по себе является доказательством того, что международное сообщество признает и уважает честность, принципиальность и беспристрастность У Тана, проявленные в его служении делу мира в соответствии с принципами Устава.

53. От имени моей страны я хотел бы тепло поздравить Гайану в связи с ее вступлением в Организацию Объединенных Наций. Мы желаем ее правительству и народу постоянного прогресса и благосостояния. Мы надеемся, что придет день, когда в Организации Объединенных Наций будут состоять все другие районы и территории, а колониализм будет полностью ликвидирован. Несомненно, что обеспечение полного предста-

⁴ Г-н Бишти говорил по-арабски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией.

вительства и создание более широкого форума для обсуждения решающих проблем мира способствовали бы укреплению всемирной Организации.

54. Мы также хотели бы сказать, что мы одобряем возвращение Индонезии в Организацию Объединенных Наций с тем, чтобы снова играть эффективную роль в укреплении Организации и служить делу мира во всем мире.

55. Двадцать первая сессия собралась в то время, когда в различных частях мира наблюдаются беспокойство и напряженность, существующие потому, что международное сообщество еще не смогло разрешить некоторые сложные проблемы.

56. Международное сообщество разочаровано в своих лучших надеждах на укрепление мира и ликвидацию напряженности во всем мире; война, которая до сих пор бушует во Вьетнаме, грозит распространиться на весь район Юго-Восточной Азии; проблема Палестины по-прежнему ожидает справедливого и окончательного решения; политика расовой дискриминации или апартеида все еще проводится в Южной Африке; многие страны по-прежнему поглощены гонкой вооружения и изобретением оружия массового уничтожения; некоторые колониальные государства по-прежнему отказываются подчиниться резолюциям этой Организации о ликвидации колониализма и о предоставлении самоопределения народам; существует целый ряд и других международных проблем.

57. Проблема Вьетнама вызывает тревогу во всем мире в связи с недавним расширением военных действий и опасной эскалацией войны. Обстоятельства, связанные с этой проблемой, связали руки Организации Объединенных Наций и помешали ей выполнить свою миссию по поддержанию мира и безопасности в этом районе мира. Делегация Ливии, одобряя искренние усилия, направленные на решение проблемы Вьетнама, глубоко сожалеет, что эти усилия не завершились успехом.

58. Наша делегация полагает, что ввиду вышеизложенного от нас требуются большие усилия для достижения мирного и справедливого решения этой серьезной проблемы. Однако мы все еще надеемся, что дух мудрости и умеренности одержит верх над соображениями, продиктованными высокомерием, или же соображениями политического и идеологического характера и что все заинтересованные стороны сядут за стол переговоров, чтобы положить конец этой трагической войне.

59. Мы живем в век, когда интересы всего мира тесно переплелись, когда расстояния более не служат преградой для связи между нациями, когда солидарность человеческой семьи становится все более и более необходимой. Вполне естественно, что в этом веке, в веке космических исследований, роль Организации Объединенных Наций должна возрасти и что ее обязанности

должны расширяться с течением времени. Все человечество остро и глубоко заинтересовано в этой Организации и придает большое значение той священной миссии, которую она призвана выполнить.

60. Поэтому необходимо быстро найти решение тех трудных проблем, которые почти парализовали ее деятельность в прошлом и которые все еще угрожают ее эффективности и самому ее существованию. Необходимо создать стабильную финансовую систему, с тем чтобы Организация могла осуществлять свою миссию должным образом и оправдать огромные надежды, возложенные на нее. Делегация Ливии искренне надеется на успех в разрешении проблем финансирования и осуществления операций по поддержанию мира, что обеспечит условия для поддержания мира и предотвратит возможность будущих финансовых и конституционных кризисов.

61. Ливия является детищем Организации Объединенных Наций, под ее эгидой она была создана как государство, в ее рамках она выросла и окрепла. Ливия постоянно проводила политику реализма и умеренности, опирающуюся на неприсоединение и на дружбу со всеми нациями. В соответствии с высокими целями и принципами Устава мы всегда руководствовались искренним желанием укреплять мир во всем мире, взаимопонимание, сотрудничество и взаимное уважение. В этот критический момент, когда международное положение ухудшается, когда разгорается зарево войны и разрушений, мы более чем когда-либо осознаем необходимость соблюдать Устав, быть верным его идеалам и, действуя мудро, разумно и сдержанно, ликвидировать силы, толкающие мир в пучину разрушения.

62. Укрепление мира во всем мире и ликвидация причин всех конфликтов и враждебности являются двумя основными целями нашей Организации. Цель человечества — справедливый и свободный мир, в котором уважают человеческое достоинство — будет оставаться лишь несбыточной мечтой, если мы не добьемся возможности жить в условиях мира. До тех пор, пока тяжелый кошмар террора не будет развеян, грандиозные планы, предусматривающие процветание и сотрудничество, не могут стать реальностью.

63. Поэтому в 1963 году весь мир испытал чувство облегчения, узнав о подписании более чем сотней стран Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой. Все мы надеялись на то, что вскоре после этого будет осуществлена рекомендация Генеральной Ассамблеи о запрещении подземных ядерных испытаний, что таким образом будет предпринят следующий значительный шаг к великой цели — всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем. Три года прошло со времени принятия этой рекомендации, однако мир является свидетелем лишь непреклонности всех сторон, нежелания пойти на взаимные уступки и увеличе-

ния числа стран, обладающих или стремящихся обладать ядерным оружием. Мы отдаем себе отчет в том, что решение данного вопроса зависит от великих держав и что только они могут уменьшить опасения человечества. Поэтому наша обязанность состоит в том, чтобы продолжать моральное давление в рамках Организации Объединенных Наций и вне ее, до тех пор, пока эти великие державы полностью не проникнутся чувством ответственности за будущее мира и не откажутся от этого ужасающего оружия.

64. Ливия с большим вниманием следила за усилиями, прилагаемыми в Женеве для достижения соглашения о нераспространении ядерного оружия и полном запрещении ядерных испытаний и являющимися существенным шагом к всеобщему и полному разоружению. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея не пожалеет сил, с тем чтобы достичь соглашения о запрещении подземных испытаний и о предотвращении распространения ядерного оружия. Мы также надеемся, что будет расчищен путь для созыва всемирной конференции по разоружению, на которую будут приглашены все страны в соответствии с резолюцией 2030 (XX), принятой Генеральной Ассамблеей на прошлой сессии. Мы искренне надеемся, что все усилия в этом направлении увенчаются успехом, нормальные условия для жизни будущих поколений будут обеспечены, а колоссальные средства, выделяемые на вооружение, будут направлены на обеспечение лучшей жизни для всех наций.

65. Проводимые сейчас между великими державами переговоры для достижения соглашения о мирном использовании космического пространства, несомненно, будут способствовать усилиям в области разоружения. Мы искренне надеемся, что все трудности можно будет преодолеть в ходе обсуждения этого вопроса на нынешней сессии.

66. Лучший мир, к созданию которого стремится Организация Объединенных Наций, не сможет стать реальностью до тех пор, пока он не будет покоиться на прочной основе справедливости. С несправедливостью, проявляемой в отношении некоторых народов мира, необходимо покончить, и священное право на самоопределение следует применять повсеместно.

67. Ни один народ так не жаждет свободы и справедливости, как арабский народ Палестины, явившийся жертвой беспрецедентной в новейшей истории несправедливости и невыразимо страдающий с момента создания Организации Объединенных Наций. История видела бесчисленное количество войн и различные формы колонизации, видела, как многие страны теряли свободу и независимость, но никогда еще она не была свидетелем того, чтобы захватчик оккупировал страну и изгнал ее коренное население, причем свидетелем этого является Организация Объединенных Наций, всемирная Организация, провозглашающая высокие принципы. Все это было сделано только для того, чтобы создать государ-

ство для многонациональной и многоязычной группы людей, которые являются чужестранцами на этой земле и которых объединяет лишь религия и желание создать искусственное политическое образование в арабской Палестине, существование которого зависит от займов, вымогательства и актов агрессии. К сожалению, в первые годы своего существования и в силу известных всем печальных обстоятельств Организация Объединенных Наций сыграла определенную роль в этой ужасной трагедии. Организация постоянно сталкивалась с этой проблемой в течение последних восемнадцати лет, но до настоящего времени она не сумела восстановить права палестинских беженцев, обеспечив их возвращение на родную землю и заставив агрессивные израильские власти соблюдать свои обязательства перед этой Организацией.

68. Сионисты недавно отпраздновали восемнадцатую годовщину оккупации этой арабской земли, считая, что такой период времени достаточен для того, чтобы легализовать их захват. Однако они не могли скрыть того факта, что законные владельцы этой страны в этот же самый день отмечали восемнадцатую годовщину своего изгнания. Если сионисты и их сторонники считают, что восемнадцатилетний срок может считаться доказательством того, что их так называемое государство достигло стабильности и что горечь прошлого забыта, то им следует напомнить, что эти восемнадцать лет только увеличили решимость палестинских беженцев и их нового поколения вернуться в свои дома — факт, который был неоднократно подтвержден в докладах Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

69. Вошло в практику Генеральной Ассамблеи включать доклад Генерального комиссара в повестку дня и обсуждать его, но на деле это обсуждение не должно ограничиваться коркой хлеба, которую Организация Объединенных Наций дает беженцам; оно должно касаться корней и существа проблемы, а именно законного возвращения арабов на их родную землю.

70. Все попытки сионизма и колониализма разрешить вопрос об арабских беженцах и гарантировать существование Израиля обречены на провал. Арабский народ Палестины создал политическое образование, которое может говорить от его имени и защищать его права. С этой трибуны они сегодня призывают Организацию Объединенных Наций и человечество восстановить справедливость и уничтожить причиненное им зло, во-первых, путем применения положений пункта 11 резолюции Генеральной Ассамблеи 194 (III), а затем путем восстановления их законного права на самоуправление в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций и ее Устава.

71. Другим примером безответственности израильских властей, их пренебрежительного отношения к резолюциям Организации Объединенных Наций и их непрекращающихся интриг против арабского народа Палестины является торжественное открытие в Иерусалиме 30 августа 1966 года дома Кнессета в нарушение резолюций и рекомендаций Организации Объединенных Наций в отношении этого священного города. Этот шаг Израиля является не чем иным, как другим доказательством упорства Израиля в проведении им его политики агрессии и неуважения к этой Организации и ее резолюциям.

72. Отдельные части африканского континента по-прежнему закованы в кандалы, страдают под гнетом беспощадного империализма и сейчас героически сражаются, чтобы осуществить свои мечты. Народы Анголы, Мозамбика и так называемой Португальской Гвинеи живут в условиях колониализма в худшем его проявлении и угнетения. Правительство Португалии по-прежнему продолжает свою колониалистскую политику в этих территориях, проявляя полное пренебрежение к многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций, подтверждающим право этих народов на самоопределение. Организация Объединенных Наций должна найти средства, которые дали бы народам этих территорий возможность осуществлять свои права в соответствии с резолюцией 1514 (XV); она должна также заставить правительство Португалии выполнить эту и другие резолюции и считаться с мировым общественным мнением.

73. В Родезии, в результате упорства правительства белого меньшинства, создалась чреватая взрывом ситуация, угрожающая миру и безопасности всего африканского континента. Правительство Родезии игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций и нарушает основные права человека, поскольку созданный незаконный режим лишает коренное население его неотъемлемого права свободно управлять своими собственными делами.

74. Хотя Организация Объединенных Наций приняла некоторые меры в связи с такой опасной ситуацией, делегация Королевства Ливии считает эти меры недостаточными. Поэтому мы обращаемся к Генеральной Ассамблее с просьбой удвоить ее усилия, с тем чтобы положить конец незаконному положению в Родезии и восстановить законные права народа этой страны.

75. Острый характер прений, которые имели место в этом зале по вопросу о Юго-Западной Африке, говорит о важности этого вопроса и необходимости найти ему справедливое решение.

76. Упорное стремление правительства Южной Африки господствовать на этой территории и эксплуатировать ее ресурсы, а также его стремление превратить население территории в рабов и не соглашаться на какое-либо вмешательство заставило Генеральную Ассамблею обсудить этот важный вопрос в первую очередь.

77. Делегация Ливии хотела бы выразить свою серьезную озабоченность в связи с тем, что правительство Южной Африки продолжает свою политику сегрегации и расовой дискриминации и отказывает африканскому большинству населения в основных правах, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека. Глубоко обеспокоенная этой прискорбной ситуацией, Ливия хотела бы обратиться к Генеральной Ассамблее с настоятельной просьбой заставить правительство Южной Африки прекратить его расовую политику и предоставить свободу и равенство его коренному населению.

78. Упорное игнорирование правительством Южной Африки резолюций Организации Объединенных Наций и продолжение политики расовой дискриминации, с нашей точки зрения, представляют серьезную угрозу миру и безопасности африканского континента, а также нарушение духа Устава, который гарантирует основные права человека.

79. Делегация Ливии хотела бы выразить свою признательность и благодарность Комитету 24-х за его неустанные усилия, направленные на ликвидацию колониализма, и отдать должное резолюциям, принятым этим Комитетом на его исторических заседаниях, состоявшихся в некоторых африканских столицах. Мы самым искренним образом надеемся, что эти решения, которые отражают желания и помыслы колониальных народов о свободе и независимости, будут осуществлены и что призрак колониализма исчезнет с этих территорий, что позволит их народам осуществить свое право на самоопределение.

80. В данном случае речь идет прежде всего о сражающихся народах Адена и южной Аравии, которые в последние годы лишены возможности жить в условиях стабильности и безопасности. Ливия хотела бы заявить о том, что она безоговорочно поддерживает борьбу своих собратьев в этой части мира и настоятельно требует, чтобы им были предоставлены возможности осуществить свое право на самоопределение в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций и пользоваться технической и экономической помощью Организации Объединенных Наций.

81. Что касается вопроса об Омане, то делегация Ливии надеется на то, что Генеральная Ассамблея уделит должное внимание справедливому делу народа Омана, рассмотрит этот вопрос и примет необходимые меры, которые дадут этому народу возможность определить свое будущее в соответствии с резолюцией 1514 (XV).

82. Мир во всем мире не может быть прочен и международное сотрудничество невозможно осуществлять в полной мере, пока мир разделен на «имущих» и «неимущих», на богатые страны, пользующиеся всеми благами жизни, и нищие страны, находящиеся на грани голода. Разрыв

между этими двумя группами стран по-прежнему велик. Усилия Организации Объединенных Наций, прилагаемые с целью сократить этот разрыв, пока еще не увенчались полным успехом. В течение Десятилетия развития, первая половина которого уже миновала, не было зафиксировано какого-либо значительного прогресса в экономическом положении развивающихся стран. Миру с его растущим населением и соответственно с сокращающимися ресурсами будет угрожать весьма серьезная опасность до тех пор, пока индустриальные страны не окажут развивающимся странам эффективную и реальную помощь, направленную на развитие их экономических, социальных и человеческих ресурсов и пока человеческая раса не проявит солидарности в поисках лучшей жизни для всех.

83. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию пыталась найти новые принципы и направления для реорганизации структуры торговли и мировой экономики в свете неотложных проблем современного мира и последних событий. Уже прошло два года со времени принятия Заключительного акта⁵, но большинство его рекомендаций не проведено в жизнь. Дальнейшие усилия по их осуществлению, несомненно, будут способствовать решению многих экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами.

84. Другим шагом Организации Объединенных Наций для оказания помощи экономическому и социальному развитию развивающихся стран было недавнее создание Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Ливия, будучи сама развивающейся страной, считает, что индустриализация — одно из важнейших средств, необходимых для ликвидации экономической отсталости развивающихся стран и достижения быстрого прогресса. Мы надеемся, что в ходе этой сессии будут приняты необходимые меры с тем, чтобы эта новая организация могла эффективно выполнять свои функции.

85. В заключение моего выступления разрешите мне приветствовать с этой трибуны делегации государств — членов Организации Объединенных Наций и заявить о том, что делегация Ливии хотела бы в полной мере сотрудничать с ними. Делегация Королевства Ливии также хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить от имени нашего короля, нашего правительства и нашего народа лучшие и искренние пожелания прогресса и процветания всем народам Организации Объединенных Наций, вновь высказать наши пожелания успеха текущей сессии Генеральной Ассамблеи, а Организации Объединенных Наций — всяческого успеха в ее стремлении построить лучший мир, в котором будут царить справедливость, мир и процветание.

⁵ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, том I. Заключительный акт и доклад (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.П.В.11).

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Объединенной Арабской Республики для осуществления им своего права на ответ.

87. Г-н ХИЛМИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Вчера в ходе своего выступления перед Генеральной Ассамблеей (1434-е заседание) министр иностранных дел Туниса счел возможным сослаться на то, что он назвал политикой Объединенной Арабской Республики. Мы с сожалением выслушали подобные инсинуации главы делегации Туниса.

88. Я хотел бы заявить, что существующие между правительствами Туниса и Объединенной Арабской Республики разногласия не имеют никакого отношения, абсолютно никакого, к внутренним делам братской страны Тунис, поскольку за них несет ответственность только сам народ Туниса, к которому мы питаем всяческое уважение и с которым мы связаны вечными узами братства и общего наследия.

89. Разногласия между правительствами Туниса и Объединенной Арабской Республики касаются проблем и принципов национальной арабской политики. Эти разногласия касаются не только Объединенной Арабской Республики и Туниса, они касаются, фактически, всех арабских стран и их народов.

90. В этой связи Совет Лиги арабских государств, заседание которого проводилось в мае 1965 года на уровне глав правительств, принял соответствующее решение. Совет постановил:

«...категорически отклонить предложение, которое президент Туниса решил единолично сделать от своего имени в нарушение коллективного правительственного и национального арабского единства, что является отрицанием официального и национального условия для освобождения арабской родины от сионистской колонизации в Палестине».

91. Кроме того, Совет Лиги арабских государств совсем недавно, 13 сентября текущего года, то есть всего месяц тому назад, еще раз подтвердил эту позицию, одобренную в прошлом году.

92. Поэтому, г-н Председатель, как вы видите, заявление, сделанное г-ном Бургибой перед Ассамблеей с этой трибуны, свидетельствовало о разногласиях, существующих не между Объединенной Арабской Республикой и Тунисом, а между правительством Туниса, с одной стороны, и всеми арабскими странами — с другой. Эти разногласия касаются главным образом одной из наиболее важных проблем арабского мира, а именно восстановления неотъемлемых прав арабов Палестины, которые стали жертвами беспресудного зла и в отношении которых необходимо восстановить справедливость с целью освобождения их от сионистского колониализма и расизма.

Заседание закрывается в 16 час. 50 мин.